

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский

ДЕПАРТАМЕНТ  
ИНОСТРАННЫХ  
ЯЗЫКОВ  
(ДО КФУ)

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Медийная культура стран изучаемых языков Б1.В.ДВ.7

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Английский язык и немецкий язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Теренин А.В.

**Рецензент(ы):**

Дулалаева И.Ю.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет иностранных языков):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 101539419

Казань  
2019

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Теренин А.В. Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации Факультет иностранных языков , AVTerenin@ksu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

- познакомить с особенностями языковой организации текстов различных жанров средств массовой информации в целом и принципами отбора и функционирования языковых элементов в масс-медийном дискурсе в частности;
- выявить общие особенности языка СМИ;
- охарактеризовать лингвостилистические особенности различных жанров медийного дискурса;
- показать своеобразие функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в медийном дискурсе.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.7 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 9, 10 семестры.

Для освоения данной дисциплины студент должен иметь прочные знания по практике английского языка, практической грамматике и практической фонетике, изучаемым в предыдущих семестрах.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способен использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способен анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ок-4	способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готов сознать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- бегло читать англоязычную прессу с извлечением полной содержательной информации, а также воспринимать на слух новостные телевизионные передачи, относящиеся к сферам, находящим отражение в СМИ.
- грамотно интерпретировать заголовки статей с точки зрения их содержательной стороны и языковых особенностей.
- интерпретировать традиции англоязычной прессы
- грамотно и логично передавать содержание текста СМИ на английском языке.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 9 семестре; зачет в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Общие проблемы языка СМИ	9		2	4	0	
2.	Тема 2. Язык официальных сообщений	9		8	16	0	
3.	Тема 3. Языковые особенности заголовков	9		2	4	0	
4.	Тема 4. Языковые особенности кратких сообщений	10		4	10	0	
5.	Тема 5. Языковые особенности светской хроники	10		4	6	0	
6.	Тема 6. Языковые особенности рекламных текстов	10		4	10	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	Зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	9		0	0	0	Зачет
	Итого			24	50	0	

## **4.2 Содержание дисциплины**

### **Тема 1. Общие проблемы языка СМИ**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Общие проблемы языка СМИ. Национальный язык, речевые сферы и субъязыки. Субъязык средств массовой информации. Стилистическое деление языковых единиц сферы массовой коммуникации. Средства массовой информации и их разновидности. Жанры массовой информации и жанры газетных сообщений. Отношение субъязыка СМИ к национальному языку. Общее и специфическое в субъязыке СМИ. Специфические лексика и синтаксис.

#### ***практическое занятие (4 часа(ов)):***

Основные функции массмедиа: информирование и воздействие. Новые тенденции развития языка СМИ на современном этапе (актуализация информационности, диалогичность, индивидуализация, психологизация, театрализация, полемичность, изменение композиции медиа-текста, глобальная авторизация, ироничность и др.). Мифологемы в текстах СМИ. Роль СМИ в создании образов и стереотипов.

### **Тема 2. Язык официальных сообщений**

#### ***лекционное занятие (8 часа(ов)):***

Разновидности официальных сообщений. Сообщения о визитах, переговорах, соглашениях. Сообщения о выборах, совещаниях, конференциях. Спортивные сообщения. Лексические и синтаксические особенности официальных сообщений. Проблема авторского отношения к освещаемым событиям. Средства выражения авторской точки зрения. Соотношение авторской и официальной точек зрения. Модальность официальных сообщений.

#### ***практическое занятие (16 часа(ов)):***

Функционально-стилистическая дифференциация языка. Функциональные стили. Признаки публицистического стиля. Общие особенности публицистического стиля. Публицистический стиль как форма реализации языка СМИ. Языковые и понятийные характеристики публицистического функционального стиля.

### **Тема 3. Языковые особенности заголовков**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Заголовок как самостоятельное и законченное речевое произведение. Стратегии конструирования заголовка: метафора, аллюзия, аллитерация, рифма, пародия, парадокс. Глагольность заголовка англоязычных СМИ. Употребление и неупотребление артикля. Особенности рема-тематических отношений заголовка и текста.

#### ***практическое занятие (4 часа(ов)):***

Соотношение заголовка и текста. Функции заголовка. Заголовок и текст. Структурное и функциональное своеобразие заголовков. Цитация и виды ее трансформации в заголовках. Смешение элементов разных стилей. Использование экспрессивных средств. Синтаксические особенности заголовков. Дезориентирующие заголовки.

### **Тема 4. Языковые особенности кратких сообщений**

#### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Разновидности кратких сообщений. Синтаксис кратких сообщений. Модальность кратких сообщений. Языковая компрессия кратких сообщений. Статья в кратких сообщениях.

#### ***практическое занятие (10 часа(ов)):***

Работа с текстами по следующей проблематике. Использование лексики пассивного фонда языка, высокой книжной, профессиональной лексики. Употребление разговорных, просторечных, жаргонных слов. Особенности использования фразеологизмов в языке кратких сообщений. Словообразовательные и морфологические особенности языка кратких сообщений.

### **Тема 5. Языковые особенности светской хроники**

#### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Светская хроника как отдельный жанр СМИ. Проблема проницаемости стилей. Смешение стилей в светской хронике. Точка зрения автора. Способы выражения авторской точки зрения. Ирония, сарказм, метафора, сравнение, пародия, аллюзия. Модальность светской хроники.

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

Разнообразие жанров светской хроники. Менталитет и речевой этикет текстов светской хроники. Способы передачи информации в светских текстах. Денотативный, коннотативный, ассоциативный и метафорический уровни текстов светской хроники.

**Тема 6. Языковые особенности рекламных текстов**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Реклама как жанровая категория СМИ. Разновидности рекламы. Языковая специфика рекламы: синтаксическая лаконичность, предельная ясность, особенности начертания отдельных слов и предложений, обозначение высокой степени качества товара при помощи фонетической, лексической, синтаксической и морфологической организации текста. Особенности композиции рекламных текстов: зачин (интрига), информационный блок, адрес. Средства выразительности и изобразительности в рекламных текстах. Юмор и ирония.

**практическое занятие (10 часа(ов)):**

Особенности реализации функции воздействия в рекламных текстах. Приемы речевого воздействия в рекламе (генерализация, псевдообъяснение, сравнение, наклеивания ярлыков). Прагматические особенности рекламных текстов. Внутренняя структура вербальной части рекламного текста. Экспрессивность. Стилистические приемы, используемые в рекламных текстах. Особенности рекламных текстов на морфо-синтаксическом уровне.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Общие проблемы языка СМИ	9		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	4	устный ответ
2.	Тема 2. Язык официальных сообщений	9		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	20	устный ответ
3.	Тема 3. Языковые особенности заголовков	9		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	12	устный ответ

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Языковые особенности кратких сообщений	10		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	10	устный ответ
5.	Тема 5. Языковые особенности светской хроники	10		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	14	устный ответ
6.	Тема 6. Языковые особенности рекламных текстов	10		Поиск и анализ медиатекстов и соответствующего лингвостилистического материала (на сайтах англоязычных СМИ)	10	устный ответ
	Итого				70	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Общие проблемы языка СМИ**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Тема 2. Язык официальных сообщений**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Тема 3. Языковые особенности заголовков**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Тема 4. Языковые особенности кратких сообщений**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Тема 5. Языковые особенности светской хроники**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Тема 6. Языковые особенности рекламных текстов**

устный ответ , примерные вопросы:

Устный ответ должен представлять собой анализ медийного текста в соответствии с тематикой каждого занятия. Анализ выполняется в ходе самостоятельной подготовки студента или в ходе работы в аудитории по заданию преподавателя.

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 9 семестре)

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 10 семестре)

Примерные вопросы к зачету:



В конце семестра проводится зачет в форме презентации с анализом лингвокультурологических особенностей конкретного медиапродукта (газеты, журнала, телевизионного или радиоканала, Интернет сайта).

Для получения положительной оценки в презентации должны быть отражены:

- жанровые особенности;
- композиционные особенности;
- лексическая специфика текста;
- синтаксическая специфика текста;
- коммуникативные особенности текста;
- взаимодействие вербального и невербального компонента выбранного студентами СМИ.

Презентация проводится на английском языке.

### 7.1. Основная литература:

1. Глазкова Т.В. Стили речи / Глазкова Т.В. - М.:Согласие, 2015. - 64 с.: ISBN 978-5-906709-27-1. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=559389>
2. Крупнов, В.Н. Гуманитарный перевод : учеб.пособие для студ.вышш.учеб.заведений. - М. : ' Академия ', 2009. - 160 с. - [30 экз.]
3. Петросян К. С. Learning to Learn in English: учебник / Сафроненко О.И., Петросян К.С., Резникова С.Ю. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 272 с. ISBN 978-5-9275-0573-9. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=556155>

### 7.2. Дополнительная литература:

1. Арнольд И.В. Стилистика.Современный английский язык : учебник для вузов / И.В.Арнольд. - 9-е изд. - М. : Флинта-Наука, 2009. - 384с. - [10 экз.]
2. Баранова Е.А. Mass Media Convergence Through the Eyes of Russian Journalists [Электронный ресурс] / Под общей редакцией: Е. Vartanova // World of Media 2011. Yearbook of Russian Media and Journalism Studies. - М.: Faculty of Journalism, Lomonosov Moscow State University, 2011. - pp. 96-113. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=506080>
3. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ / Федоров В.М. - М.:ФИЗМАТЛИТ, 2008. - 1144 с.: ISBN 978-5-9221-1021-1. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=438141>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

- lektsii.org - <https://lektsii.org/14-73121.html>  
Liteka - <https://liteka.ru/английский/лексика/слова-по-теме-сми-телевидение-журналистика>  
Studfiles - <https://studfiles.net/preview/3005441/>  
Студопедия - [https://studopedia.su/12\\_62048\\_tema--yazik-smi.html](https://studopedia.su/12_62048_tema--yazik-smi.html)  
Язык и стиль СМИ - [http://www.gup.ru/events/news/smi/jaz\\_style.pdf](http://www.gup.ru/events/news/smi/jaz_style.pdf)

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Медийная культура стран изучаемых языков" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Телевизионное оборудование с выходом на программы BBC

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Английский язык и немецкий язык .

Автор(ы):

Теренин А.В. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Дулалаева И.Ю. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.